Porównanie tłumaczeń Psalmów 148:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Chłopcy i dziewczęta, Starsi wraz z młodzieżą – |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Chłopcy, dziewczęta, Starsi wraz z młodzieżą — |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Młodzieńcy, a także dziewice, starzy i dzieci; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Młodzieńcy, także i panny, starzy i młodzi, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Młodzieńcy i panienki, starzy i młodzi, niech imię PANSKIE chwalą, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | młodzieńcy, a także dziewice, starcy wraz z młodzieżą |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Młodzieńcy, a także dziewice, Starcy razem z dziećmi. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | chłopcy i dziewczęta, starcy oraz młodzieńcy! |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | młodzieńcy i dziewczęta, starcy razem z dziećmi. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Młodzieńcy, a również i dziewice, starcy wraz z dziećmi. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Молоді і дівчата, старці з молодими. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Młodzieńcy i dziewice, starcy i młodzież. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | młodzieńcy, a także dziewice, starcy wraz z chłopcami. |